

# 保险 和赔偿

如果  
您在工作中受伤，  
我们  
在此为您提供帮助。

如果  
您在工作中受伤，  
我们  
在此为您提供帮助。

[wcb.mb.ca](http://wcb.mb.ca)

本出版物仅提供基本信息。  
曼尼托巴劳工赔偿法、相关法规和劳工赔偿委员会（WCB）  
的政策是保险范围和索赔管理的最终依据。

# 保險和賠償

沒有人希望在工作時受傷，但工傷確實會經常發生。幸運的是，您有WCB保險的陪伴。如果您在工作時受傷，請記住您擁有所需的保險。

您的僱主會支付全部勞工賠償保險費，確保您在工作中受傷時能夠得到賠償。您的僱主還必須支付您在工作中受傷當天的全天工資，而不是僅僅截止到您受傷之時。

如果您在工作中受傷，WCB保險會支付您的部分工資和您的醫療保健費用。



# WCB 的保险范围 包括什么？

下面是受伤员工可以获得的一些赔偿示例。有关您是否享受下列任意赔偿的具体信息，请咨询您的WCB联系人。

- 工资损失
- 医疗和药物费用
- 牙科治疗
- 整脊治疗或理疗
- 职业康复服务
- 永久性伤害的一次性付款
- 养老金
- 死亡赔偿



# 损失的工资

- WCB在您受伤后的下一个工作日开始支付您损失的工资。
- 您将获得收入额净损失的90%。在某些情况下，您的工资损失赔偿可能按您收入额净损失的100%，或WCB确定的最低年度收入水平之净损失的100%计算。更多信息请参阅Benefits Guide（赔偿指南）情况说明书，您可以登录 [wcb.mb.ca](http://wcb.mb.ca) 获得此说明书。
- 我们通过用您的收入减去可能的扣款（如所得税、退休金计划和就业保险）计算净收入（或实得金额）的90%或100%。所得税扣款基于婚姻状况和家眷人数。您的赔偿可能还受其他因素的影响，如加班、奖金、偶尔或定期裁员以及其他来源的收入（如自谋职业）的影响。
- WCB赔偿是免税的；因此我们还会扣除与您可能收到的赋税优惠相等的金额。
- 最后，如果您有其他保险计划在您停止工作时向您付费，且您从WCB获得的金额超出您收入额净损失的100%，则此超出金额**将从中扣除**。您有责任使您的WCB联系人知悉到此类额外的保险。

# 其他费用

当您在工作中受伤时，您可能需要去医院就医或需要处方药。

如果这些费用与您的工伤直接相关，WCB可以代为付款。要确定WCB的保险范围是否包含这些费用，请咨询WCB联系人。

## 涵盖的医疗保健费用包括：

- 住院医疗费
- 药费（包括处方药）
- 牙科治疗
- 假肢、矫治器、拐杖、手杖、助听器和其他辅助器材
- 矫正术或鞋具
- 因受伤导致的假肢、眼镜或假牙的更换和维修费用
- 工伤中损坏的服装的更换费用
- 交通和生活补贴（如因治疗需要外出）



# 永久性伤害赔付

如果您具有因工伤导致的永久性伤害，那么您除了获得工资损失付款外，还可能会获得一笔一次性赔付。

该赔付基于因受伤导致的任何功能丧失情况。



# WCB提供的其他服务

## 重返工作岗位服务

WCB将与您一起努力，确保您获得重返工作岗位所需的支持。重返工作岗位是一个计划有序的过程，其中涉及您和您的医疗保健机构以及您的雇主，某些情况下还会涉及您的工会代表。您的工作场所可能已经设有一项重返工作岗位计划。

## 职业康复服务

如果您由于伤病的影响，不能继续在您受伤的工作场所为雇主工作，则可以从WCB获得职业康复服务。

职业康复可帮助您回归就业，使您的工作能力受到尊重。这可能包括通过各种服务（包括再就业和再培训）帮助您找到其他工作。

## 再就业义务

自2007年1月1日生效起，法律要求，雇主如拥有25名或以上全职或固定兼职劳工，则必须重新雇佣那些在受伤之前曾受其连续雇佣至少12个月的受伤劳工。有关再就业义务的更多信息，请访问 [wcb.mb.ca](http://wcb.mb.ca) 或致电 **204-954-4321** 或拨打免费电话 **1-855-954-4321**，获取再就业义务宣传册副本。



## 公平处理办公室

公平处理办公室是为确保在WCB能够践行公平处理的独立办公室。该办公室充当着受伤劳工及其家眷和雇主的申诉专员，负责解决他们与WCB之间可能存在的问题，同时帮助WCB改进其服务质量。您可以致电**204-954-4467**或拨打免费电话**1-855-954-4321**联系他们。

## 索赔文件副本

您可以在WCB做出接受或拒绝索赔的初步裁决后索取一份索赔文件。请询问您的WCB联系人，或致电**204-954-4453**联系File Access Department（文件访问部）。雇主和代讼人也可以索取文件副本。首次索取文件副本时免费。

## 申诉

如果您要就WCB对您的索赔做出的裁决提起申诉，请先与您的WCB联系人商议。如果您仍然不同意该裁决，可以执行正式的两步申诉流程。

第一个申诉步骤是Review Office

（审查办公室）。在您发送*Request for Review*（审查申请）表（可从wcb.mb.ca获得）后，我们将指派一位审查官来考虑您的申诉。

如果您仍然对裁决不满意，可以向WCB的申诉委员会申诉，这是最终级别的申诉。您可以通过书面形式提起申诉，或亲自前往由代表劳工、雇主和公共利益的三位专员组成的委员会。申诉可以由您或您的代表（如果您愿意）提出。

如果您在向Review Office（审查办公室）或Appeal Commission（申诉委员会）提出申诉方面需要帮助，可以联系Worker Advisor Office（劳工顾问办公室）。劳工顾问办公室还可以给出与WCB问题或裁决有关的建议和/或独立见解。

### **Worker Advisor Office**

406 – 401 York Avenue

Winnipeg, MB R3C 0P8

电话 204-945-5787

传真 204-948-2020



# 关于WCB的一般信息

- 您的雇主支付所有WCB保险赔偿金的费用，而不是从您的工资中扣除，也不是使用税金支付。
- WCB由董事会管理，董事会成员包括1名中立的董事长、3名劳工代表、3名雇主代表以及3名公共利益代表。
- 劳工赔偿委员会（WCB）致力于提供快速、简捷、周到、正确及清晰的服务。
- 如果在工作中受伤，您有权向WCB提出赔偿要求。雇主要求您不要提出索赔属违法行为。



如果  
您在工作中受伤，  
我们  
在此为您提供帮助。

## 如何联系我们

Workers Compensation Board of Manitoba  
333 Broadway, Winnipeg, MB R3C 4W3

发送电子邮件至  
**wcb@wcb.mb.ca**

更多信息，请访问  
**www.wcb.mb.ca**

或拨打  
**204-954-4321**

或免费拨打  
**1-855-954-4321**

## 举报欺诈和违规问题

致电204-888-8081，或免费电话1-844-888-8081  
电子邮箱**Compliance@wcb.mb.ca**

确保安全地工作是每个人的责任。  
避免受伤对雇主和员工都有好处。  
如需了解更多信息，请前往：

**safemanitoba.com**

在温尼伯市内请拨打204-957-SAFE (7233)  
或在温尼伯市以外地区请拨打1-855-957-SAFE (7233)

